

Zeitschrift:	Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...
Herausgeber:	Staatskanzlei des Kantons Bern
Band:	- (1993)
Heft:	[2]: Rapport de gestion : rapport

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

A. Rapports de gestion du Conseil-exécutif et des Directions	
1. Le Conseil-exécutif en tant qu'autorité collégiale 3	3.2.5 Office du développement économique 20 3.2.6 Office de l'industrie, des arts et métiers et du travail 21 3.3 Ressources humaines 21 3.3.1 Vue d'ensemble 21 3.3.2 Changements dans le personnel d'encadrement 22 3.3.3 Remarques 22 3.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (renvoi) 22 3.5 Programme législatif (aperçu) 22 3.6 Projets informatiques 22 3.7 Autres projets importants 23 3.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 23 3.8.1 Classement des motions et postulats 23 3.8.2 Réalisation des motions et postulats acceptés 24 3.8.3 Autres interventions 26
1.1 Les priorités de l'activité du Conseil-exécutif 3	
1.1.1 Fondements de l'organisation de l'Etat 3	
1.1.2 Ordre et sécurité publics 3	
1.1.3 Formation, culture et loisirs 3	
1.1.4 Santé, politique sociale 4	
1.1.5 Organisation du territoire, environnement, infrastructure, énergie 4	
1.1.6 Economie 4	
1.1.7 Finances 4	
1.2 Les relations extérieures du canton 4	
1.2.1 Relations avec la Confédération 4	
1.2.2 Relations avec d'autres cantons 5	
1.2.3 Relations avec les communes 5	
1.3 Délégation des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs 5	
2. Chancellerie d'Etat 7	4. Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale 27
2.1 Les priorités de l'exercice 7	4.1 Les priorités de l'exercice 27
2.2 Rapport des offices 7	4.2 Rapports des offices 27
2.2.1 Office des services centraux 7	4.2.1 Secrétariat général 27
2.2.2 Office des services linguistiques 8	4.2.2 Office du médecin cantonal 28
2.2.3 Archives de l'Etat 8	4.2.3 Office du pharmacien cantonal 28
2.2.4 Office d'information et de relations publiques 9	4.2.4 Laboratoire cantonal 29
2.2.5 Secrétariat du parlement 9	4.2.5 Office de prévoyance sociale 29
2.2.6 Bureau cantonal de l'égalité entre la femme et l'homme (BEFH) 9	4.2.6 Office juridique 30
2.3 Ressources humaines 10	4.2.7 Office de planification, de construction et de formation professionnelle 30
2.3.1 Vue d'ensemble 10	4.2.8 Office de gestion financière et d'économie d'entreprise 31
2.3.2 Changements dans le personnel d'encadrement 10	4.2.9 Office d'évaluation scientifique 32
2.3.3 Formation 10	4.3 Ressources humaines 32
2.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 10	4.3.1 Vue d'ensemble 32
2.5 Programme législatif (aperçu) 11	4.3.2 Changement dans le personnel d'encadrement 33
2.6 Projets informatiques (aperçu) 11	4.4 Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (renvoi) 33
2.7 Autres projets importants (aperçu) 11	4.5 Programme législatif (aperçu) 33
2.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 11	4.6 Projets informatiques (aperçu) 34
2.8.1 Classement de motions et de postulats 11	4.7 Autres projets importants (aperçu) 34
2.8.2 Exécution de motions et de postulats adoptés 12	4.8 Interventions parlementaires (motions et postulats) 34
2.9 Initiatives populaires – état de traitement (aperçu) 13	4.8.1 Classement des motions et postulats 34
	4.8.2 Motions et postulats acceptés, mais non encore réalisés 35
3. Direction de l'économie publique 15	5. Direction de la justice 37
3.1 Les priorités de l'exercice 15	5.1 Les priorités de l'exercice 37
3.2 Rapports des offices 15	5.2 Rapports des offices 37
3.2.1 Secrétariat général 15	5.2.1 Secrétariat général 37
3.2.2 Bureau de coordination des questions liées à l'intégration européenne 16	5.2.2 Inspectorat 38
3.2.3 Office de l'agriculture 16	5.2.3 Office des mineurs 39
3.2.4 Office des forêts et de la nature 18	5.2.4 Office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations 40
	5.2.5 Office des assurances 41
	5.3 Ressources humaines 42

5.3.1	Vue d'ensemble 42	8.	Direction de l'instruction publique 67
5.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 42	8.1	Les priorités de l'exercice 67
5.3.3	Formation 42	8.2	Rapports des offices 67
5.4	Programme législatif (aperçu) 42	8.2.1	Secrétariat général 67
5.5	Projets informatiques (aperçu) 43	8.2.2	Office de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire 68
5.6	Autres projets importants (aperçu) 43	8.2.3	Office de la formation professionnelle 68
5.7	Interventions parlementaires (motions et postulats) 43	8.2.4	Office de l'Université 69
5.7.1	Classement des motions et postulats 43	8.2.5	Office de la formation des enseignants et des adultes 69
5.7.2	Motions et postulats adoptés mais encore en suspens 44	8.2.6	Office de recherche pédagogique 70
		8.2.7	Office de la culture 70
		8.2.8	Office du sport 71
6.	Direction de la police et des affaires militaires 47	8.2.9	Office des finances et de l'administration 71
6.1	Les priorités de l'exercice 47	8.3	Ressources humaines 72
6.2	Rapport des offices 47	8.3.1	Vue d'ensemble 72
6.2.1	Secrétariat général 47	8.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 72
6.2.2	Bureau central des secours en cas de catastrophe et de la défense 48	8.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 72
6.2.3	Police cantonale 48	8.5	Programme législatif (aperçu) 72
6.2.4	Office de la circulation routière et de la navigation 49	8.6	Projets informatiques 73
6.2.5	Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement 50	8.7	Interventions parlementaires 73
6.2.6	Office de l'administration de la police 50	8.7.1	Classement des motions et postulats 73
6.2.7	Office de l'administration et des exploitations militaires 51	8.7.2	Réalisation des motions et postulats acceptés 74
6.2.8	Office de la protection civile 51	9.	Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie 77
6.3	Ressources humaines 52	9.1	Les priorités de l'exercice 77
6.3.1	Vue d'ensemble 52	9.2	Rapports des offices 77
6.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 52	9.2.1	Secrétariat général 77
6.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 1990–1994 52	9.2.2	Office juridique 77
6.5	Programme législatif (aperçu) 52	9.2.3	Office de coordination pour la protection de l'environnement 77
6.6	Projets informatiques 53	9.2.4	Office du cadastre 78
6.7	Autres projets importants 53	9.2.5	Office de la protection des eaux et de la gestion des déchets 78
6.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 53	9.2.6	Office de l'économie hydraulique et énergétique 79
6.8.1	Classement de motions et postulats 53	9.2.7	Office des ponts et chaussées 79
6.8.2	Réalisation de motions et de postulats adoptés 54	9.2.8	Office des transports publics 80
		9.2.9	Office des bâtiments 81
		9.2.10	Office de gestion et d'organisation administratives 81
7.	Direction des finances 57	9.2.11	Office de l'aménagement du territoire 81
7.1	Les priorités de l'exercice 57	9.3	Ressources humaines 82
7.2	Rapports des offices 58	9.3.1	Vue d'ensemble 82
7.2.1	Secrétariat général 58	9.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 83
7.2.2	Administration des finances 58	9.3.3	Formation 83
7.2.3	Intendance cantonale des impôts 59	9.3.4	Remarques 83
7.2.4	Office du personnel 60	9.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (renvoi) 83
7.2.5	Office d'organisation 61	9.5	Programme législatif (aperçu) 83
7.2.6	Administration des domaines 62	9.6	Projets informatiques (aperçu) 84
7.3	Ressources humaines 62	9.7	Autres projets importants (aperçu) 84
7.3.1	Vue d'ensemble 62	9.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 84
7.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 62	9.8.1	Classement de motions et postulats réalisés 84
7.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 62	9.8.2	Motions et postulats acceptés mais pas encore réalisés 85
7.5	Programme législatif (aperçu) 63	10.	Direction des affaires communales 87
7.6	Projets informatiques 63	10.1	Les priorités de l'exercice 87
7.7	Autres projets importants (aperçu) 64	10.2	Rapports des services 87
7.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 64	10.2.1	Secrétariat général 87
7.8.1	Classement de motions et postulats 64		
7.8.2	Réalisation de motions et de postulats adoptés 64		

10.2.2	Service juridique 88	1.2.8	Chambres pénales 100
10.2.3	Inspection 88	1.2.9	Cour de cassation 100
10.3	Ressources humaines 90	1.2.10	Chambre disciplinaire 100
10.3.1	Vue d'ensemble 90	1.3	Commission cantonale de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance 100
10.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 90	1.4	Chambre des avocats 101
10.3.3	Remarques 90	1.5	Examens d'avocat 101
10.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 90	1.6	Rapport du procureur général 101
10.5	Programme législatif (aperçu) 90	1.7	Rapport des procureurs des mineurs 102
10.6	Projets informatiques 90	1.8	Ressources humaines 102
10.7	Autres projets importants 90	1.9	Projets informatiques 102
10.8	Interventions parlementaires 90	1.10	Autres projets importants 103
10.8.1	Classement de motions et de postulats 90	2.	Tribunal administratif 105
10.8.2	Motions et postulats adoptés et encore en suspens 90	2.1	Les priorités de l'exercice 105
10.8.3	Motions et postulats bénéficiant d'une prolongation de délai 90	2.2	Rapports des cours 105
10.8.4	Motions et postulats dont le délai de réalisation est échu 91	2.2.1	Cour de droit administratif 105
11.	Direction des cultes 93	2.2.2	Cour des assurances sociales 105
11.1	Les priorités de l'exercice 93	2.2.3	Cour des affaires de langue française 106
11.2	Rapport des offices et des Eglises nationales 93	2.3	Ressources humaines 107
11.2.1	Secrétariat général 93	2.4	Projets informatiques (aperçu) 107
11.2.2	Eglise réformée évangélique 93	2.5	Autres projets importants 107
11.2.3	Eglise catholique romaine 93	3.	Commission des recours en matière fiscale 109
11.2.4	Eglise catholique chrétienne 94	3.1	Les priorités de l'exercice 109
11.3	Ressources humaines 94	3.2	Ressources humaines 109
11.3.1	Vue d'ensemble 94	4.	Commission de recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules 111
11.3.2	Occupation des postes soumis à l'obligation de gestion 94	4.1	Les priorités de l'exercice 111
11.3.3	Occupation des postes non soumis à l'obligation de gestion 94	4.2	Ressources humaines 111
11.3.4	Remarques particulières 94	C.	Rapports spéciaux
11.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 94	1.	Rapport d'activité du Secrétariat du parlement et du Service parlementaire de révision 115
11.5	Programmes législatif (aperçu) 94	1.1	Secrétariat du parlement 115
11.6	Interventions parlementaires (motions et postulats) 94	1.1.1	Les priorités de l'exercice 115
11.6.1	Classement de motions et de postulats 94	1.1.2	Secrétariat des commissions 115
11.6.2	Exécution de motions et de postulats adoptés 94	1.1.3	Conseil, information et documentation 116
11.6.3	Motions et postulats dont la prolongation de délai est échue 94	1.1.4	Initiatives parlementaires 116
		1.2	Service parlementaire de révision 117
B.	Rapports de gestion des autorités judiciaires	2.	Rapport d'activité du Contrôle des finances 119
1.	Cour suprême 97	2.1	Les priorités de l'exercice 119
1.1	Priorités de l'exercice 97	2.1.1	Révision; stratégie de révision 119
1.1.1	Réorganisation 97	2.1.2	Révisions de services cantonaux et mandats 119
1.1.2	Mesures d'allégement 97	2.1.3	Révision du compte d'Etat 1992 (révision finale) 119
1.1.3	Horaire mobile (GLAZ) 97	2.1.4	Compte d'Etat 1993 (révision intermédiaire) 120
1.1.4	Formation continue 97	2.1.5	Révision de l'informatique 120
1.2	Rapports des sections et des sous-sections (chambres) 98		
1.2.1	Section civile 98		
1.2.2	Cour d'appel 98		
1.2.3	Tribunal de commerce 98		
1.2.4	Autorité de surveillance des offices des poursuites et faillites 99		
1.2.5	Section pénale 99		
1.2.6	Chambre d'accusation 99		
1.2.7	Chambres criminelles et Tribunal pénal économique 100		

2.2	Questions particulières 120	3.2.1	Dénonciation à l'autorité de surveillance concernant le recensement 123
2.3	Rapports avec le Conseil-exécutif et le Service parlementaire de révision 120	3.2.2	Phase d'initiation 123
2.3.1	Rapports avec le Conseil-exécutif 120	3.2.3	Priorités 124
2.3.2	Elimination des divergences par le Conseil-exécutif (art. 49 Loi sur les finances) 120	3.2.4	Soutien de la Direction de la justice 124
2.3.3	Rapports avec le Service parlementaire de révision 121	3.3	Problèmes de compétences 124
2.4	Ressources humaines 121	3.4	Registre 124
2.4.1	Vue d'ensemble 121	3.5	Sécurité des données 124
2.4.2	Changements dans le personnel d'encadrement 121	3.6	Législation 124
2.4.3	Formation et perfectionnement 121	3.6.1	Répercussions de la loi fédérale sur la protection des données 124
2.4.4	Organisations professionnelles 122	3.6.2	Autres actes législatifs cantonaux 125
2.4.5	Remarques 122	3.7	Information 125
3.	Rapport d'activité du Bureau pour la surveillance de la protection des données 123	3.8	Corporation de droit communal 125
3.1	Introduction 123	3.9	Remarques particulières 125
3.1.1	Période couverte par le rapport 123	3.9.1	Admissions dans les hôpitaux 125
3.1.2	Nouvelle conception du rapport 123	3.9.2	Police 126
3.1.3	Changement de délégué 123	3.9.3	Ecole 126
3.1.4	Entrée en vigueur de la loi fédérale sur la protection des données 123	3.9.4	Transfert du Laufonnais 126
3.1.5	Droit international 123		
3.2	Description des tâches, priorités, moyens à disposition 123		

D.

Annexe

Index 129
Votations populaires 132
Nouveaux actes législatifs 133